

Մ Է Ճ Մ Ո Ւ Ա Յ Ը Հ Ա Վ Ա Տ Ի Ս

ԻՆՏԵՐՆԱԿԱՆ — ՍԵՆԵ

(1870)

ՆՈՒՄԵՐՈ 479

1787 ՍԵՆԵ 77

ՄԵՃՄՈՒԱՅԸ ԻՆՏԵՐՆԱԿԱՆ
ՍԵՆԵ 130 772
ԱՆՔԸ ԿՈՆԸՆԸ 80

ԲԱԶՄԱ ԷՐԹԻՍԻ
ՄԱՅԻՍ 44

ԻՆՏԵՐՆԱԿԱՆ 45
ՏԱՆԵՐԻ 20 ԿԵՆՏԻՆԱՐ 40 ԳԱՐԱՅ

ԱՆԱՅՐԱՆԿԱ
ՄԱՅԻՍ 23

ԱՍԻՏԱՆԻ ՄԱՅԻՍ 44

Չորրան ճիւմաա իրթէսի զա-
ղէթամբզտա համատիսաթ տէրճ իտէ-
մէտիյիմիդտէն , միւշթէրիլէրիմիդ-
տէն մազուր տիլէտիյիմիդ կիպի , պու-
արալըգ միլլէթճէ պահալարըմըզ չօգ-
օլտուղունտան , ապօնէլէրիմիդի խօշ-
նուա իտէճէք սուրէթտէ համատի-
սաթը բօլիթիքիլէտէն չօգլուգ պահա
օլունմատըղընտան , պու պապտէ տէ ,
րաղպէթլու միւշթէրիլէրիմիդին աֆ-
վընը թալէպ իտէրիլ :

— Էլան միւշթէրի օլմայա բաղ-
պէթ իթմիշ օլան թաշրա ապօնաթ-
լարըմըզ , քէնտի պօրճլարընը իյֆատա
իպրազ իյլէտիքլէրի պի գայտսըղլըզ ,
արթըգ թէհամսիլիլմիլըգի թաշ-
տըլըպ , շիմօիյէ գատար թահրիլէն
այըլճա միւքեալթէպէ իյլէմիշ իքէն ,
պու տէֆա զաղէթամիլ վապէթատը
իլէ կէրէք պուրա վէ կէրէք թաշրա
ապօնաթլարըմըզ ըէճա իտէրիլ քի ,
քէնտի պօրճլարընը էտա վէ թէսվի-
յէյէ հիմմէթ իյլէյէլէր :

Մ Ի Լ Ի Յ Է

Շարգտա Գաթօլիքիլին թէրազգիսիլէն էս-
պապը մանիլէ վէ ինդըրաղընա
պատի օլքն Հաճընուն պիլ
հալի :

Սչըգտան աչըղա իպրազը խու-
սումէթտէն , գըլաա գապուլ իթմէզ
տէրէճէտէ , տօսթլուգ սըֆաթը իլէ
իճրայի խուսումէթէ իրթիքեապ իթ-
մէք պին գաթ մուխաթարալը վէ մու-
զիլըր օլտուղու թարիֆտէն միւսթաղ-
նի տիր : Զահիրէն տօսթլուգ , պա-

թընէն խուսումէթ , վէլ հասըլ էօ-
բիւշ իլէ էօլիւմէ թէսվիլ իթմէք ,
մէքրուհ Յուգանըն պիլ հալի տիր
քի , ալէմին նէֆրէթլինի մուճիպ օլ-
տուղու կիպի , պու մինվալ իւզրէ տէ-
յէպիլիլըգ քի , Հասուն էֆէնտիլին
վէ քէնտի թարաֆկիրանըն տալի ,
Գաթօլիք մէզհէպինճէ զահիրէն իպ-
րազը զայրէթլէրի , հագիգէթէն Գա-
թօլիքիլին ալէմ ինտինտէ ըէզիլ վէ
ընսվայ իթմէք էֆքեար ու զարէզին-
տէն իպարէթ տիր : Պու տէտիքլէ-
րիմիլի վուղուաթ վէ կէլէճէք վազ-
թըն թէվարիլին մուլթազ սուրէթտէ
թատիլի իտէճէք տիր , նիճէ քի շիմ-
տիտէն տալի պու հալի քէշֆ իտէն
էրպապը պատիլէթ վէ էհլի մալիլ-
մաթ ինճէ միւլթալաա իլէ կէօրիւպ ,
ֆէրեատ իթմէքտէ տիրէր :

Չօգլարը էօյլէ գանն իտէրիլէր , քի
Հասուն էֆէնտիլին եալընըզ պիլ միւ-
լէթէ մուհապէթի եօգ , վէ պինա-
էն ալէյհ պու հալինտէն տօղայը խոյ-
լը շիքեայէթլէր իթտիլէր վէ հալա
իթմէքտէ տիրէր : Պիլ պու իլթի-
քեայը քեամիլէն թատիլի իտէլտէք
տէ , լաքին Հասուն էֆէնտիլին միւ-
լէթլիքտէն զիատէ , մէզհէպէ Գա-
թօլիքիլին տօսթլուգ սըֆաթը իլէ
պիլիլին պիլիլին պաթըրմազ զա-
րէզինտէ օլտուղունու իլալէ իտէրիլ :
Միլլէթլիյէ գարշը օլան սուլի հալ-
լէրի բէք աշիքեար տըր , վէ պըլ-
նուն իշին վիզայէ վէ մուհաֆազաթ
օ գատար միւշթիլ վէ կիւճ տէյիլ ,
լաքին պու ալէնի հիւճիլմիլէր թահ-
թընտան միլլէթլին ճիւմի հիւքմիւն-
տէ օլան տէյիլ եալընըզ պիլ էրմէ-
նիլիք սըֆաթընը մահվ ու նապէտիա
իթմէք տիր , իլլա անըն իլէ պէրա-
պէր ըզհի մաֆամընտա օլան մէզ-
հէպին տալի էինէ մէզհէպ տամըն-
տա :

օլարազ , պիլսպիլիլին պաթըրմազ-
տըր : Միլլէթլիյէ գարշը աշտըլը
ճէնք նէ գատար ալէնի իտէ , միլլէ-
թին գանը իլէ եօղրուլմուշ վէ ճիլէր-
լէրինէ գատար թէէսիլ իթմիշ օլան
Գաթօլիքիլին տամարլարընտան վէ
գալպէրինտէն թէմէլի իլէ սէօքիւպ
չըգարթմազ իւզրէ գուլլանտըլը
կիլիլ տէսիսէլէր օ գատար մալսֆի
վէ հէմէն հէմէն պէլիլիլ տիր , վէ
պու եիւզտէն զայլէթ վէ մուլթազ սու-
րէթտէ հէմ միւլթէսիլ վէ հէմ մու-
խաթարալը տըր : Սթամպօլտա միւ-
լէմէքքին էրմէնի Գաթօլիք միլլէ-
թին տին ու իմանընտան չըգարա-
պիլմէք իշին , մուլթազ Հասուն է-
ֆէնտի կիպի պիլ զաթըն իւզումի
վար իտի : Պու Գաթօլիք մէզհէպինն
զահիրէն համսի վէ պաթընէն աթըլ
խաամի ալուտի օլան պու զաթ , Գա-
թօլիք մէզհէպինն մէպտէլէրի իւզէ-
րինէ գաթիլէն թէմէլլէշմիշ օլան միւ-
լէթլին զիմմէթ ու զամիր վէ գալպէ-
րինի քէք էյի պիլտիլինտէն , Գաթօ-
լիքիլին չիւրիլմէք վէ ատէթալանէթ
աղաճը մագամընտա մէնֆուրու ալէմ
կէօլթէրմէք իշին մէզհէպ բէրտէսի
իլէ եիւզիւնիւ էօրթէր , մէզհէպի եի-
նէ մէզհէպ իսմի իլէ մահվ ու նապէ-
տիա իթմէյէ չըգըշըր , պու պապ-
տէ էօյլէ եօլար գուլլանըր , էօյլէ
թէրթիպլէր էլէ ալըր , քի կէօյա մէզ-
հէպ իգթիզասընտան , իրթիքեապ
իտէր քի , զաթէն Գաթօլիք օլանլար ,
Գաթօլիք մէզհէպինն սիւլիւք իթ-
տիքլէրի իշին պին քէրիլէ նատիմ վէ
բիւլման օլտուղար , հազըրտա պու-
լունտան վէ Գաթօլիք նամընտա կէզէն-
լէր իտէ , Գաթօլիք կէօրիւմէքտէն
տէյիլ իֆթիլաար իտէմէսիլլէր , իլլա
քէմազ մէրթէպէ տըր ու հիճապ իթսիլ-
լէր , խարիճտէ պուլունանլար իտէ :

պիր վազըթ Գաթօլիք մէջնէպինի շի-
րին կէօրաիւքէրի իլէ պէրապէր,
շիմտի իսէ օնուն թաճթընտա պուն-
ճա պէլալար մէրքիւզ վէ մէսթուր օլ-
տուղունու աշիքեար սուրէթտէ կէօ-
րէրէք, հէմ նէֆրէթ իթսինլէր վէ
հէմ պու մէջնէպտէ տօղմատըզլարը
իշին եէվմիլէ ճէնապը Հազգա շիւ-
քիւրլէր իթսինլէր: Հասուն էֆէնտի-
նին հալինէ էյիտէն տիւտա վէ վազըթ
օլան իշին պու տէտիւրլէրմիլ օ տէ-
րէճէտէ սահիհ տիր քի, ապա թաֆ-
սիլաթ վէ իսպաթա հաճէթ պըրազ-
մազ, պու ճիւմլէ իլէ տէտիւրլէրմի-
լի իսպաթ իտէլիմ:

Հասուն էֆէնտի նէ դատար ֆէ-
նա տա օլա, նիհայէթի երնէ ինսան
օլտուղու իշին, հէր հալ պիր միւրա-
տը, պիր արղուսու պիր տուլղուսու
օլուր: Պազաթ պիր կիւն պէն պու-
նու պէօլլէ իսթէրիմ, պէօլլէ իտէճէ-
յիմ, պէօլլէ օլաճազ տըր տէյի քիմ
սէ ազղընտան իշիթմէմիշ: Եա նէ,
բօճա պէօլլէ իսթէր, բօճա պէօլլէ
էմր իթտի, Բաբանըն միւրատը պու-
տուր տէր, քէնտիսի ապա կէօրիւն-
մէզ, Բաբայը, Բրօքալանտայը, Գա-
թօլիք մէջնէպինին ահքեամ ու էսա-
սը պէօլլէ մաթլուպ իտէր, տէր, Գա-
թօլիք գալմադ իսթէյէն մութլադ
գազուլ իթմէլի, եա Գաթօլիք իշի
թէրք իթմէլի տէյի իքիտէ պիրտէ
թէքէրիւր իտէր: Միլլէթին էօլլէ
քշէրինտէ քի դաթէն միլլէթին քէք
ֆէնա սինիրինէ տօղմանաճաղընքէք
էյի պիլիք:

Պազըպ սօղրապ

ՀԱՎԱՏԻՍԹԻՐ ՄԻԻԹԼԷՆԷՎԻԹԷ

Թրապիղոն վիւպէթինին քօլի-
թիգա մէմուրու ըիֆաթլու Պետրոս
էֆէնտիլէ ըիւթպէթ սալիսէ լթէվճիհ
պուլընմուշ տուր:

— Թահըրաթը խարիճիլէ միւ-
տիրի սատտէթլու Սարգիս էֆէնտի ի-
լէ, թահրիւթը խարիճիլէ քեաթիպի
սատտէթլու Օտեան Գրիգոր էֆէնտի
իքի այ միւտտէթլէ մէկուսէն պու կիւն
էքորա ճանիպինէ աղիմէթ իտէճէք
լէրինտէն, սատտէթլու Սարգիս էֆէն-
տինին Եէրինէ տատտէթլու Սազըզ է-

ֆէնտի վէ սատտէթլու Օտեան էֆէն-
տինին Եէրինէ, Մաթպուաթ միւտի-
րի սատտէթլու Մաճիտ պէյ վէքեա-
լէթէն նասպ ու թայեին գըլընմըշլար
տըր:

— Ճէպէլի լիպնան միւթասարը-
ֆը տէվլէթլու Պրանգօ բաշա հազ-
րէթլէրի, բէրշէմպէ կիւնիւ, հուղու-
րու մէալիմէվֆուր հազրէթի թաճ-
տարիլէ մէսուլ շէրէֆինէ նոյիլ օլուպ,
Չաթը հազրէթի Միլքատարի իլէ, միւ-
թասարըֆըղընա տայիր մէվատտ
իւղէրինէ ուղուն ուղատըյա միւքեալէ-
մէ իլլէմիշ վէ խօշուտիլէթի Շահա-
նէյի մուճիպ օլմուշ տուր:

Լա թիւրքի զաղէթասընըն պէյա-
նընա նէղարէն, Չաթը հազրէթի Բա-
տիշահիլէրի, էսնայի միւֆարէգաթ-
տա, Սիւրիպա աղիմէթլէրի վուղու-
ինտէ, ախզը մէէզըն իշին հուղու-
րու Շահանէլէրինէ բաշայի միւշարիլէյ-
հիտալլէթ պուլընմուշլար տըր:

— Սթանպօլտան Օտէստայա (Հօճ
ճա պէյ) տէնիլ ալթընտան թէմտիտ
գըլընաճազ օլան լթէլղրաֆ խաթ-
թընըն սահիպ իմթիյաղը Մ. Կալօթի
պու պապտէ, Բուսիա հիւքէմէթի
նին հիւանի ըիզատընը իսթիհտէ միւ-
վաֆֆազ օլմուշ տուր:

— Նաֆիա նազըրը տէվլէթլու
Տալուտ բաշա հազրէթլէրի լթէպտի-
լի ապ ու հալա գըմընտա չարշաճ
պա կիւնիւ Էրօքսայա աղիմէթ իլլէ-
միշ տըր:

Նազըրը միւշարիլէյ հազըլէթ
լէրի եւ այ զայսպէս պէթլէրի հէնկեա-
միւտա մուվադգաթէն Նաֆիա նա-
զըրըր, միւսթէշաթ Սիլի պէյ հազ-
րէթլէրինէ իհալէ պուլընմուշ տուր:
Չըգան ճումաա կիւնիւ Սթան-
պօլա վարիտ օլան պիր լթէլղրաֆիս
տէվլէթլու Տալուտ բաշա հազրէթ-
լէրինին օ կիւն Բուսուղա միւվաթ-
լէթ իլլէտիլէ իսթիսպար գըլընմըշ
տըր:

— Նարօլի գըրաթը սապըզ ի-
քինճի Պրանտա պիր գաշ կիւնտէն
պէրու Տէրսատտէթտէ պուլընմազ-
տա տըր:

— Մէլիպտէ պուլընման ին-
կիլիլ տօնանմաթը միւսը հալիւա-
լաֆրանմա օնանտէն Պուտա լիմանք
նա վասըլ օլուպ, այլն 14 իւնտէ տա-

լի իզմիրէ ալտէթ իտէճէյի Կիրիտ-
տէն Լա թիւրքի զաղէթասընա եա-
զըլմըշ տըր:

— Կէշէն չարշամպա կիւնիւ տէվ-
լէթլու Հալիմ բաշա հազրէթլէրի,
հուղուրու մէալիմէվֆուր հազրէթի
Շէհինշահիլէ մէսուլ շէրէֆինէ նայիլ
օլուպ, եազընլարտա Էրօքա ճանի-
պինէ սէյեաճաթ իտէճէք տիր:

— Կէշէն բէրշէմպէ կիւնիւ, փա-
րիստէ Ուլա—Պուղտան աճէնթօսու
օլան Մ. Սթրաթ Սսիթանէյէ վասըլ
օլուպ, միւմայիլէյին Սթանպօլա կէ-
լիլ պիր մէմուրիլէթի մախսուսէ իլէ
օլտուղու սէօլլէնիյօր:

— Սաքս—Բօպուրկ տիւգալարը
վէ Օրլէան ֆամիլիտայընըն բրէնպէրի
կէշէն չարշամպա կիւնիւ ըիւքիպլէ-
րինէ սարայը Հիւմայունտան 4 պար-
կիրի ֆայթօնլար թախտի գըլընա-
րազ, Պէօլիւքտէրէ վէ պաաճհու
Պէնտլէրի վէ Պէլկրատ քէօլիւնիւ սէյր
ու լթէմաշա իլլէմիլլէր տիր: Պէրաա-
սը բէրշէմպէ կիւնիւ, միւշարիլէյ
սէյեաճաթ, Չըքաղան սարայընը վէ
պատէհու սապաճըր գօնթ տը Բա-
րի Չապլիս սէրայընը կէզմիլլէր, վէ
ճիւմաա սապաճըր պուլընմա Չաթը
ճաաա քեային աէվլէթլու Մուսթա-
ֆա Պազըլ բաշա հազրէթլէրինին
քէօլլէնտէ պաաթլէթտա, էօլլէն-
տէն սօ գա գօնթ միւշարիլէյի իլէ
զէվճէսի Լօնտայա աղիմէթ իլլէմիշ-
լէր իլլէ տէյ Գօպուրկ տիւգ վէ տիւ-
շէստար ճումաա էրթէսի կիւնիւ վի-
էննայա ալտէթ իթմիլլէր տիր:

— Սղիլիլէյի Մըսրիլէ վաթօր
գումրանեատընըն հիստէտարանընտան
լթէշէքըիլ իտէն պիր մէհիսի ումու-
մինին գաբարը իւղրէ, գումրանեանըն
իրատ, հուղուգ վէ իմթիյաղաթը
Լըքտիլիլէթի Մըսրիլէյ լթէրք վէ հա-
վալէ ճուլմուշ օլտուղոյնտան, Լըքտի-
վի Մըսրի հազրէթլէրի, պաաճա մու-
գապիլ գումրանեայի մէզքիւրուն
քեաֆֆէյի տիւյիւնաթընըն լթէտի-
յէսինի տէրիւհտէ իլլէմիշ օլտուղու
Լա թիւրքիտէ մուհօրրէր տիր:

— Հասուն լթէրաֆկիրանը, Նա-
թօլինին սապըզ գըրալը իքինճի Պր-
անտաճընըն ալլէ ումուճ բօճա վի-
քէլաթը վէ պա խոսուս Բաբա հազ-
րէթլէրի իւղէրինէ նուֆուլ վէ լթէ-

էսիրի օլտուղունու խնայէր ալարագ , միւշարիւն զորաւ հազրէթլէրինէ վէ-
քիլէր եօլլայըպ , քէնտիլէրին զաննըն-
ճա Շարգտա օլան Գաթօլիքլիլին
պիրիճիք մուհաթըզը սահիհի պուլու-
նան Հասուն էֆէնտինին պաղապը հազ-
դընտա Բարա հազրէթլէրինէ վէսա-
թէթ իյլէմէսինի իսթիտա իթմէք թա-
սավլուրունտա օլտուղլարընը լա-
թիւրքի զաղէթապը պէյան իթտիք-
տէն սօղրա , մէղքիւր թարիդին միւ-
նասիպ պիր շէյ օլմատըղընը իլավէ
իյլէմիշ տիր :

— Շահգատէյի ճիվանպաթ տէվ-
լէթլու Զեհապէթլու Եոսուֆ իզգէտ-
տին էֆէնտի հազրէթլէրինին ըէսմի
խիթանը մայիսին 23 ինտէ , իճրա օ-
լունաճաղը վէ ըէսմի մէղքիւր միւնա-
սէպէթի իլէ , վիւքէլայը ֆիխամ հա-
զարաթընըն , հէտայայը միւնասիպէ ի-
թա պուլուրաճաղլարը լէվանթ չէ-
րալտա մուհարէր տիր :

— Զաթը հազրէթի սէտարէթ-
բէնահիլէրինին թահթը հիմայէսինտէ
օլարագ , իքի սէնէտէն պէրու ինչա-
սընա պէտ վէ միւպաշէրէթ օլունան
Տար խը շէֆագա նամ իտայրաթիւա-
նէյի ճէտիտ հէման իսթամ բէղիր
օլմագ րատտէլէրէ վապ օլտուղու
կիպի , տէվլէթլու իսմէթլու վապիտէ
Սուլթանէ էֆէնտինի հազրէթլէրինին
Պա-Սաղապտա ինչա պուլուրուղ-
լարը Զաթիլ չէրիք տաթի պիթմէք
իւզրէ տիր Զաթիլ մէղքիւրաճա շէթլ-
վէ պինասը վէ տաթիլէն վէ խարիճէն
օլան թէզընաթ էմասըղ իսուկի
սէթլէնիյոր ,

— Պաղտապ Էֆէնտինի ճէլիլէսի-
նին հուտուտու իրանիյէ գարիպ վէ
միւսապըպ պաղը մահալլէրինէ պապ-
քիլի Շահանէ սէվլինտէն սօլայը ,
Տէրսապտէթ իրան սէֆարէթի պէն-
րանտան պաղըպը պիր էմիլ թաթպը-
գան , Պապը Էֆէնտին պիր քարթէսթօ
ժոթապապը թաթաթիլ փլէտիլինի , վէ
Փաթիլի Գաթըր Սիլտէն պու պապտի
իճապ իտէն ճէլապ , վիլայէթի միւ-
շարիլէ հատէն մայիլմաթը ըէսմիյէ
վիլուրուտունա թալիգ պուլուրուլու-
ղունու Գուրիյէ տՕրիան եաղըլօր :

— Շիրքէթի ումուճիյէ Օսմա-
նիյէ միւտրի սանիսի Բաթրայի
ֆէնտիյէ , էմիլիթ սանտըղընը թ-

էսիրիտէ իպրագ իյլէտիյի հիւսնիւ
խրտմէթինէ միւքեաֆաթէն իւշիւն-
ճիւ իրլթպէտէն պիր գըթա մէճիտիյէ
նիշանը զիյշանը իհասն պուլուրուլու
տուր :

— Եէնի տէմիր քէօքրիւյիլ ինչա
իտէն գուճանտա իլէ Շիրքէթի խայ-
րիյէ պէյնինտէ պաղը իսթիլաֆ զու-
հուր իթտիլի , վէ շիրքէթին իստա-
սը , վաթօրլարընը քէօքրիւյէ եանաշ-
տըրմագ մատտէսինտէն իպարէթ օ-
լուպ , հալ պու քի , տէմիրին աղաճ
գաւտար միւսատէմէյէ թէհամիլիլ
օլամայաճաղընտան , Եէնի տէմիր
քէօքրիւյիլ ինչա իտէն գուճանտա
պունա րաղի օլմամագտա օլտուղու ,
վէ պու սուրէթտէ եա թօքիւնաէ վէ
եա Սթամպուլ թարաֆլարընտա Եէնի
իսկէլէր ինչասը , վէ եաթստ տէմիր
քէօքրիւյէ պաղգա իսկէլէր րապթ
օլունմասը լաղըմ կէլէճէյի լէվանթ
Հէրալտա մուհարէր տիր :

— Կէյլէ թարաֆլարընա պու
սէնէ իրէք թօքուճարընտա իլլէթ
օլմատըղընտան պէօճէքէր լայըղը
իլէ չըգմըշ , վէ սօղրատա իլլէթտէն
խէլլա գաթիսը մէմուլ պուլունմուշ
օլտուղու մահալլինտէն եաղըլօր :

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԹԷԼԷԿՐԱՖԻԹԷ

Փարիս 17 մայիս
Մէպուսանը միլլէթ մէճլիսի եա-
րընքի կիւն թէճէմիւ իսթէճէք տիր
ճէնէրալ Կօյօն վէֆաթ իթտի : Գա-
վիէն պէյան գըլլէնտըղընա Վէօրէ ,
վիլքօնթ տըրա կէրօնիլէր իսթիֆա իթ-
միշ տիր : Մարսէյլէլ նամ զաղէթա
Էքի այ միւտտէթլէ թաթիլ խիլմիշ
տիր :

Մարտիս 17 մայիս
Տիւգ տիւնարթէրօ , Սպանիա
թաթիլընա օլան գանտիտալըղընը
գապալը իթմէտիյի սուրէթի գապի-
լէտէ սէթլէնմէքտէ տիր :

Լօնտրա 17 մայիս
Մէպուսանը միլլէթ մէճլիսի իր-
լանմա մատտէսի հազըրնտա թէր-
թիպ վէ թաղտիթ օլունան լայիհա-
նըն քեաֆֆէյի պէնտլէրինի գապուլ
իթմիշ տիր :

Պաթիպ 17 մայիս
Պուրատա չըգան զաղէթալարըն

պէյանընա նաղարէն , պուլտար Էմիլի
վէ Սպուլ Րահման խան , ճէլապ պիր
օրտույա գօմանտան օլարապ , իքիսի
տէ , Բուսիա հիւքիւմէթինտէն սօղ-
ճէճէ մուսվէնէթ կէօրտիլլիլի իլէ
պէրապէր , Սֆըանիսթանըն իլլէրի-
նէ հիւճա իթմէյէ հաղըլլըպ Կէօրիւ-
յօրլար :

Լքնտրա 18 մայիս
Ինկիլթէրրանըն խարիճիլէ միւսթէ-
շարը Մ. Ոթուէյ , Մէպուսանը միլլէթ
մէճլիսինտէ , տէրմէյան օլունան պիր
սիւալէ ճէվապէն , ինկիլթէրրա հիւ-
քիւմէթի Մարաթօնտա վուգու պու-
լան ճինայէթէ տայիր պիր թէֆթիշ
օլունմասընը իտտաա իյիւն , Եունա-
նիսթանա պիր տօնանմա սէվլիլի էլ-
ղէմիլէթտէն կէօրմէտիլինի պէյան իյ-
լէմիշ տիր :

Փարիս 18 մայիս
Խմբէրաթօր Նաթօլէօն հաղրէթ-
լէրի , արայը ումուճիյէ նէթիճէսինին
պէյանը միւնասիպէթի իլէ , ճիւմաա
իրթէսի կիւնիւ էհէմիլէթլի պիր
նութգ իրատ իտէճէք տիր :

Մատրիս 18 մայիս
Սպանիա թաթիլընա միւնասիպ
պիր գանտիտա պուլունմատըղը թաղ-
տիրաէ , Սէրրանօյա իթթիյաղաթը գը-
րալիյէ իթտաընա Սպանիա վիւքէլա-
սը գարար վէրմիշ տիր :

Լիզպօն 19 մայիս
Բօրթուկալ օրտուտունու Մարէ-
շալը տիւք տը Սալտանհա , մայէթին-
տէ օլան ալթը թապուր ասքէրի
իլէ , Եէտի նէֆէր ասքէրին թէլէֆի-
նի մուհիպ օլան պիր միւտարէպէտէն
սօղրա , գրալըն սարայընա կիրմիշ
տիր :

Վիւքէրա մէճլիսինին քէյիսի վէ
տաթիլիյէ նաղըրը պուլունան տիւք
տըր իլլէ տէր հալ ճէլալ օլունուպ ,
իսթիֆաթընը վէրմիշ տիր : Գրալ հաղ-
րէթլէրի Եէնի վիլքէրանըն թէշքիլի-
նի Սալտանհայա Շաֆալէ իյլէմիշ տիր :

Փարիս 20 մայիս
Մարքի տը թալտէթ , Մէարիֆի
ումուճիյէ նաղըրը նասպ օլան Մէ-
թին Եէրինէ , մէճլիսէ քէիպի սանի ին-
թիլապ օլմուշ տուր :

Պուրատա 20 մայիս
Իթալիա հիւքիւմէթի Եէնիտէն
էշգըյա պէօլիւքիլէրի թէշքիլ օլուր

դ օրդ ու սու ի լ է , Գաբրէրա ճէղ իրէսի-
նի իւշ Կըթա հարպ սէֆինէսինն
թա հիւր նէցարէթինն վաղ պոյուր-
վաշ սուր :

Պիւքրէշ 20 Մայիս .

Մ. Հիթթիւ, Շէհրերի էմինի նաապ
օլոււշ: Մօնիթէօր զազէթասընըն
պէյանընա նազարէն, Սիւուզպերկ տէ-
միր Լօլլարընըն սէհիմլէրի իտարէի
ուսմալլէյէ պանգալարընըն ազճէսի ի-
լէ թիւթլին օլունմուշ կիպի տիր:

Քարին 20 Գալիս	51 55
Գարունար	51 55
Լժուարս փոստիւտէ	50 $\frac{1}{8}$ $\frac{3}{8}$
Գարունար	51 $\frac{1}{8}$
Թոմարի Իմ Իգրադ	— —
Գարունար	373 —
Յ. . . Գոստ. Թոմ 3	74 92 $\frac{1}{2}$
Գարունար	74 90
Ի. գուր. քէ	58 82 $\frac{1}{2}$
Գարունար » »	58 65
Իսկիկ փոստիւտէ	— —
Գարունար	94 $\frac{1}{2}$
Լ. Զեմե Գամպիսու	— —

ԷՍԶԱՄԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

† ၆၆၆၆၆၆ ၆၆၆၆၆၆၆၆

Գայիս 9 ձուռ. էր. ազգամ 56 17
 » 11 Իազ. էր. սապահ 56-15
 » » » Էօյլէն ———

Ի Լ Ա Ն Ա Թ

Իդհարը իֆլլաս իթմիշ օլան Մարգար
 օղլու Յալիաննէսին մասսարնտա մէվնուտ
 օլան աղծէ ալաճաղլարը սապիթ օլանլա-
 րա զարամէթէն թագսիմ վէ իէվզի օլու-
 նաճաղընտան ; մէրգումտա հէր քիմին ա-
 լաճաղը վար իսէ մահը սէֆէրին օն շէ-
 քիլինէ վէ իքի եււղ եէթմիշ ալթը սէ-
 նէսի սայլսին եէտիսինէ թէսատիւֆ իտէն
 քէնճէ սալի հլինիւնտէն իթիպարէն եր-
 մի պլր հլին զարֆընտա մէսալիսի իֆլլա-
 սիյէ գօմիթէսինէ կէլիպ ալաճաղլարընը
 իսպաթ լլլէմէլէրի վէ միւստտէթի մէզ-
 պուրէ զարֆընտա զիքր օլունան գօմի-
 թէյէ կէլիպ ալաճաղլարընը իսպաթ իթ-
 մէյէնլէր գանուռնամէյի թիճարէթին իքի
 եււղ օնուռնու մատտէսի ահքիսմընճա
 մասանըն խարիճինտէ պըրաղըլարագ մու-
 ջմէլէյի գանուռնիյէսի իճրա գըընաճաղը

վէ թաշրաաա պոլունանն ալաճազըլար
հազգընտա տախի պէր մուճիպի գանուն
մուամվէլէ օլունաճաղը իւան օլունուր :
(Իմդա) Ս'հէմմէտ

(တမူလ) ပီတိနိဗ္ဗာန်

Թարապիս համամը ղաթէն պիր
կիւզէլ համամ օլուպ, գուրնաթէյն
վէ տուշ վէ ճամէքեանընա գամարա
իլավէսի ին թամիր օլունմուշ սույու
թաթլը վէ չամաշուրէրի ղայէթ թէ-
միդ վէ խաաէմէսի ղայէթ միւքէրէմ
վէ էնլի բրդ ժտուղու : սալը, ճիւ-
մաա իրթէսի կիւնլէրի սաաթ տէօրթ-
տէն սօղրա գատընլարըն վէ էյամը
սայիրէտէ էրքէքլէրըն օլսուղու ճիւմ-
լէյէ մալիւմ օլմագ իւզրէ իլպն օլու-
նուր :

ՎԱՏԻԿԱՆ

Այլու իսմ' իլէ աշխարհաբառ լի-
սանտէն վէ ետէ՛միշ իքեռ յաֆհիֆէտէն
միւրէ՛թթէպ պիր բիսալէ թապ օլուն-
մուշ տուր :

Ղաղէթա սաթանկարտա, վէ քի-
թապօճ տիւքքեանկարընտա պիր Մէ-
ճիտիկն պէշլկէն սաթըշմագտա տըր :

Դանժար, քիւէ վէ չէքի տէնիլէն
էօլ չիւ վէ թարթըլարըն ըռսումա-
թը պու սէնէ ի չիւն տայիլէյի պէլէ-
տիյէտէ մայիսին 9—21 ինտէ միւնա-
գասայա չըգարըլաճաղը հէր քէսէ ի-
լանն օլունուր :

Էմմանուէլ Էֆէնտի Եսայեաննի աշխատասիրութիւնը եզու Արշակ Ի. ողջերգութիւնը այս անգամ տետրակի ձեւով հրատարակուած է Արամեանի մալուր տպագրութեամբ :

Այս ողբերգութիւնն ճիշտ պատմութեան հետեւելովը, լեզույն քաղցրութեամբը եւ ոճին գեղեցկութեամբը ընտիր է:

Հեղինակը և եւ է քննադատութիւն
(+բխի+) բանասիրաց կողմանէ ամենայն
սիրով կընդունի ի՞նչ օրագրաց միջոցաւ
եւ ի՞նչ ուղղակի նամակաւ իր հասցէովը
էմանուելէ Էսայեան Ղալաթա Մէհմէտ Ալի
բաշու իրան Նօ. 42 Ներքէթի Իսայրիէյի
տնօրէնութեան սենեակը:

ԼՂԺճԱԽՈՒԼԻ Մ. ԶՕՂԻԱ ԳԱՓԱՓՈՆԱՆ
ԵԴՐԱՐԿ ԵՆ ՈՒՐԻՆ ԴՐԱՎԱՃԱՈՒՄԵՆ ԶՈՎ:

Գինք մէկ քառորդ մէճիտ .

ԵՆԺՆԵՅԵ ԻՆՏԵԼԵԱՐԱ ԻՆՏԵՆՆ ՎԱՐՈՐ-
ԼԱՐՐՆ ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԵՔԵԹԼԵՐԻ :

ԻԼԱԿԻԼՍԱՐՄԱՆ քէօք. Բէօքրիւպէն, ԻԼԱԿ.

Սա. Տաղրդա	Սաղարժ Տաղրդա
11 ³⁰	11 ¹⁵
12	12 ¹⁵
12 ³⁰	12 ¹⁵
1	1 ¹⁵
1 ³⁰	1 ¹⁵
2	2 ¹⁵
2 ³⁰	3 ¹
3	3 ³⁰
3 ³⁰	3
4	4 ¹⁵
4 ³⁵	4 ⁴⁵
5 ⁵	5 ¹⁵ Պէշիկ. օղրայաճ.
5 ³⁵	6]
6	8 ²¹ Պէշիկ. օղրայաճ.
8 ²⁰	8 ³⁰
8 ¹⁵	9]
9 ¹⁵ Պէշիկ. օղրայա.	9 ²⁵
9 ³⁰	10
9 ³⁰	10 ²⁰ 7
10 ³⁰	10 ¹⁰
10 ⁵⁰	11
11	11 ²⁰
11 ²⁵	11 ¹⁵
12 ⁵	12

10 Հարեմ վէ Սալահադ Իսկէլէսինէ Իշ-
լէյէն վարօրլարըն վազթ ու հարեքէթլէ-
րի :

Սա. Տադ. 2
2 Հարէմուն Սալաճաղա ուղրա՝
3 » » ուղրա. քէօբ-
րիւ ճոււմ, վէ բազար. մատա :
4 Հարէմ. Սալա, ուղրայարադ :
10⁸⁰ Հար, Սալ, ուղր, ճոււմ, վէ բազար, մատա-
11²⁰ » » »

Քէօբըրիւտէն Հարէմ վէ սալաճագ իս-
կէյէտինէ իշլէյէն վաքօրլար :

Սա, Տազ,
 1³⁰ Բէօբրիւտէն Հարէմէ անտէն Սալա,
 ճաղ բազարտան մատա :
 2³⁰ Բէօբ, Հարէմէ անտէն Սալա, ճումաա
 վէ բաղարտան մանկուա Կ
 3³⁰ Բէզ, Հարանտ, Սալաճաղա :
 10 » » » Սալ, ճու, վէ բաղ, մատ
 11 » » » » ճումաա վէ բաղա
 Կրնկէր՝ 10³, տէ :

ՍԱՀԻՊԻ ՄԷՍՈՒԼՈՒ ՂԱԶԷԹԱ
ՅՈՎԱԿԻՄ ԹԻԼՊԵՆՏՆԱՆ

ՄԹԱՆՊՕԼՏԱ ԶԻԶԷՔ ԲԱԶԱՐԸ ՆՈՒՆ

ԾԵՐԹ 45

ՀԵՄԻՅԷԹԻ ԻԼՄԻՅԷ ԲԱՊԻԱՆԵՍԻՆԷ